



International Civil Aviation Organization
Organisation de l'aviation civile internationale
Organización de Aviación Civil Internacional
Международная организация гражданской авиации
منظمة الطيران المدني الدولي
国际民用航空组织

999 University Street, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7
Tel.: +1 514-954-8219 – Fax: +1 514-954-6077
icaoahq@icao.int – www.icao.int



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat
7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: + 41 (0) 22 730 81 11 – Fax: 41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Ref.: ICAO AN 10/18.3-13/53
WMO WDS/AN/VA

31 мая 2013 года

Содержание: обнаружение вулканического пепла
в атмосфере

Требуемые действия: поддержать деятельность,
направленную на улучшение предоставления и
доступности данных обнаружения вулканического
пепла, получаемых с помощью спутниковых, наземных
и бортовых систем

1. Имеем честь информировать вас о том, что Международная целевая группа по вулканическому пеплу (IVATF), которая была создана Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в тесном сотрудничестве с Всемирной метеорологической организацией (ВМО), завершила свою работу по вопросу нарушения функционирования гражданской авиации в результате извержения вулкана Эйяфьядляёкюдль в Исландии в апреле 2010 года.

2. Один из наиболее важных вопросов, рассмотренных IVATF, был связан с планированием полетов с тем, чтобы обойти вулканический пепел в атмосфере, который представляет значительную опасность для безопасности и эффективности полетов. Во время извержения вулкана полеты будут планироваться на основе прогнозов местонахождения и протяженности облаков вулканического пепла, подготовленных в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами.

3. Для того чтобы обеспечить предоставление данных о местонахождении и протяженности облаков вулканического пепла государствам, в которых функционируют консультативные центры по вулканическому пеплу и/или органы метеорологического слежения в рамках службы слежения ИКАО за вулканической деятельностью на международных авиатрассах, мы настоятельно просим вас поощрять и поддерживать необходимую деятельность в вашем государстве, направленную на улучшение предоставления и доступности данных обнаружения вулканического пепла, получаемых с помощью спутниковых, наземных и бортовых систем, принимая во внимание возможную необходимость заключить двустороннее соглашение, как указано в дополнении.

Примите уверения в нашем совершенном уважении.

Раймон Бенжамен
Генеральный секретарь ИКАО

Мишель Жарро
Генеральный секретарь ВМО

Приложение:
исходная информация об обнаружении вулканического пепла в атмосфере.

**ИСХОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОБНАРУЖЕНИИ ВУЛКАНИЧЕСКОГО ПЕПЛА
В АТМОСФЕРЕ**

1. Один из наиболее важных вопросов, рассмотренных Международной целевой группой по вулканическому пеплу (IVATF), был связан с планированием полетов с тем, чтобы обойти вулканический пепел в атмосфере, который представляет значительную опасность для безопасности и эффективности полетов. Во время извержения вулкана полеты будут планироваться на основе прогнозов местонахождения и протяженности облаков вулканического пепла, подготовленных в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами. Эти прогнозы выпускаются консультативными центрами по вулканическому пеплу (VAAC) и/или органами метеорологического наблюдения (MWO) в рамках службы слежения за вулканической деятельностью на международных авиатрассах (IAVW). Улучшение предоставления и доступности данных для центров VAAC и органов MWO о наблюдении за вулканическим пеплом, включая параметры источника извержения, получаемых с помощью спутниковых, наземных и бортовых систем обнаружения, позволит повысить осведомленность о присутствии вулканического пепла в атмосфере. В результате этого расширятся возможности наблюдения и повысится точность прогнозирования, что в свою очередь обеспечит не только экономические выгоды для гражданской авиации за счет использования более эффективных профилей полета, но также повысит безопасность полетов за счет улучшения общей ситуативной осведомленности и повышения доверия пользователей.
2. Обнаружить вулканический пепел в атмосфере в настоящее время можно с помощью спутниковых средств дистанционного обнаружения и наземных и бортовых систем обнаружения. Однако извержение вулкана Эйяфьядлаёкюдль и аналогичные извержения, имевшие место до и после этого, продемонстрировали, что получаемые в VAAC и MWO от таких систем данные наблюдения часто являются недостаточными для того, чтобы позволить этим поставщикам метеорологического обеспечения выпускать прогнозы для пользователей с высокой степенью уверенности. Выпуск неподкрепленных наблюдением прогнозов может привести к отменам или отклонениям от маршрута регулярных рейсов, которые в ином случае могли бы безопасно выполняться при наличии более точной информации.
3. В некоторых случаях системы наблюдения, используемые для обнаружения вулканического пепла в атмосфере, функционируют в государстве только в целях, не связанных с эксплуатацией и ориентированных на научно-исследовательские работы, а не в целях поддержки принятия эксплуатационных решений на круглосуточной основе семь дней в неделю. Тем не менее сотрудничество между органами, занимающимися эксплуатационной и не связанной с эксплуатацией деятельностью, может часто оказаться взаимовыгодным. В тех случаях, когда ориентированные на научно-исследовательские работы ресурсы выделяются для оказания помощи в эксплуатационных вопросах, возможно, потребуются заключить между соответствующими сторонами двустороннее соглашение в целях четкого определения требуемого уровня обслуживания и любых связанных с этим затрат.